



## **Az Európai Bizottság elnökének és tagjainak az Európai Unió Bírósága előtt tett ünnepélyes kötelezettségvállalása**

*2020. január 13-i ünnepélyes ülés*

Az Európai Unió Bíróságának ünnepélyes ülése során, ma 15 órakor az Európai Bizottság elnöke és tagjai a Szerződésben előírt ünnepélyes kötelezettségvállalást tették ő királyi fensége a Luxemburgi Nagyhercegség nagyhercege, valamint Fernand Etgen, a Luxemburgi Nagyhercegség Képviselőházának elnöke és Xavier Bettel, a Luxemburgi Nagyhercegség miniszterelnöke jelenlétében. Mielőtt a Bizottság elnöke és tagjai megtették ezt az ünnepélyes kötelezettségvállalást, Koen Lenaerts, az Európai Unió Bíróságának elnöke beszédet tartott (lásd a mellékletet).

Ünnepélyes kötelezettségvállalást tettek: Ursula von der Leyen elnök, Frans Timmermans ügyvezető alelnök, Margrethe Vestager ügyvezető alelnök, Valdis Dombrovskis ügyvezető alelnök, Josep Borrell Fontelles főképviselő/alelnök, Věra Jourová alelnök, Dubravka Šuica alelnök, Margaritis Schinas alelnök, valamint Johannes Hahn, Mariya Gabriel, Nicolas Schmit, Paolo Gentiloni, Janusz Wojciechowski, Thierry Breton, Elisa Ferreira, Stella Kyriakides, Didier Reynders, Helena Dalli, Ylva Johansson, Janez Lenarčič, Adina Vălean, Várhelyi Olivér, Jutta Urpilainen, Kadri Simson, Virginijus Sinkevičius.

Jóllehet a Szerződések nem rendelkeznek az ünnepélyes kötelezettségvállalás konkrét részleteiről, a Bizottság mindig is nagy jelentőséget tulajdonított annak, hogy az ünnepélyes kötelezettségvállalást az Európai Unió Bírósága előtt tegye meg. Az új Bizottság – megerősítve az e hagyomány iránti mély elkötelezettségét – igen hamar, néhány héttel a tevékenységének megkezdését követően megjelent az Európai Unió Bírósága előtt.

Az Európai Bizottság elnöke és tagjai által tett ünnepélyes kötelezettségvállalás szövege a következő:

*„Az Európai Bizottságnak az Európai Tanács által az Európai Parlament jóváhagyását követően kinevezett tagjaként ünnepélyesen kötelezettséget vállalok arra, hogy:*

*hivatali kötelezettségeim teljesítése során tiszteletben tartom a Szerződéseket és az Európai Unió Alapjogi Chartáját;*

*feladataimat teljes mértékben függetlenül, az Unió általános érdekében eljárva látom el;*

*feladataim ellátása során nem kérek és nem fogadok el utasításokat semmilyen kormánytól, intézménytől, szervtől vagy más szervezettől;*

*tartózkodom a hivatali kötelezettségeim jellegével vagy feladataim ellátásával összeegyeztethetetlen bármilyen cselekedettől.*

*Tudomásul veszem az Európai Unió működéséről szóló szerződésben megállapított azon kötelezettséget, amelynek értelmében hivatali kötelezettségeim jellegét minden tagállamnak tiszteletben kell tartania, és nem kísérelhetik meg, hogy a Bizottság tagjait feladatuk ellátása során befolyásolják.*

*Kötelezettséget vállalok ezen kívül arra, hogy hivatali időm alatt és annak lejárta után tiszteletben tartom a hivatalomból eredő kötelezettségeket, és különösen azt, hogy megbízatásom megszűnését követően feddhetetlenül és tartózkodóan járok el kinevezések vagy előnyök elfogadásával kapcsolatban.”*

---

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499*

*Az ünnepélyes ülésen készített felvételek az [„Europe by Satellite”](http://Europe.by.Satellite)-on érhetők el ☎ (+32) 2 2964106*

## Melléklet

### Koen Lenaerts elnök beszéde

*Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 245. cikke kimondja, hogy a Bizottság tagjai a hivatalba lépésükkor ünnepélyesen kötelezettséget vállalnak arra, hogy hivatali idejük alatt és után tiszteletben tartják a hivatalukból eredő kötelezettségeiket.*

*Noha erről egyetlen kifejezett részletes szabály sem rendelkezik, a kialakult gyakorlat az, hogy ez az ünnepélyes kötelezettségvállalás a Bíróság előtt történik. E gyakorlat kettős jelkép: kiemeli az Európai Unió és intézményei, köztük a Bizottság működésének jellegzetességeként a jog érvényesüléséhez való ragaszkodást. Egyben hangsúlyozza a Bizottság Szerződések alapján betöltendő feladatainak fontosságát is.*

*A biztosok új testülete, amelynek a Bíróság előtti kötelezettségvállalása hamarosan megtörténik, szép egyensúlyt tükröz: 12 nő és 15 férfi; korábbi biztosok és új tehetségek együttese; számos volt miniszterelnök és miniszter, volt európai vagy nemzeti parlamenti képviselő, a gazdasági életből és a pénzügyi ágazatból érkező volt vezető, illetve az Európai Unió mellett működő állandó képviselő.*

*Ez a csapat tehát az Európai Uniót jelenleg érő kihívásokra való hatékony reagáláshoz szükséges minden szakértelemmel rendelkezik; e kihívások közül néhányról fogok most beszélni.*

*Az Egyesült Királyság Európai Unióhoz való tartozásáról 2016. június 23-án tartott népszavazás eredménye olyan helyzetbe taszította az Európai Uniót, amely – még ha demokratikus döntés következménye is – elszomorít bennünket, európai embereket, és amely az európai építkezés történetében teljesen ismeretlen. Amennyiben a Brexit – amint arra minden jel utal – idén január 31-én bekövetkezik, a Bizottságnak elkerülhetetlenül főszerepet kell játszania az Egyesült Királyság rendezett kiválásának biztosításában, többek között a kilépési megállapodásban előírt átmeneti időszak kezelésében, valamint az Unió és az Egyesült Királyság jövőbeli kapcsolatainak jellegéről és tartalmáról szóló tárgyalások során.*

*Minden – helyi, nemzeti, európai, világ- – szinten egyre több kezdeményezés hívja fel a figyelmet az éghajlatváltozásra és annak egyre érzékelhetőbb és egyre aggasztóbb, többek között az ökoszisztémákra és a biológiai sokféleségre, egyben természetesen az egészségünkre is gyakorolt hatásaira. Ez a globális figyelemfelkeltő mozgalom párhuzamosan halad a környezeti és energetikai téren „tartósabb”, „fenntarthatóbb” társadalmi és fejlődési modellek kutatásával.*

*E tekintetben csak örvideni tudunk annak a gyorsaságnak, amellyel a Bizottság a cselekvési tervének egyik prioritását – ha nem „a” prioritását – konkretizálni kívánja. Ez nem más, mint a tavaly december 11-én, azaz néhány nappal a biztosok új testületének hivatalba lépését követően bemutatott nagyratörő „európai zöld megállapodás” („European Green Deal”), amely az Európai Unió 2050 tájékán elérendő „karbonsemlegességét” tűzi célul.*

*További jelentős kihívás a kontinensünket immár nagyjából tíz éve érintő migrációs válság kezelése. Ez a válság az európai polgárok fő aggodalmai között szerepel, valamint számos tagállamban a protestszavazatokat táplálja, és identitási alapú bezárkózást vált ki. Ez egy megosztó téma, amely a tagállamok között is – olykor komoly – feszültségeket kelt. A politikai szerek számára jelentős kihívás lesz e feszültségek olyan intézkedési javaslatok útján történő csillapítása, amelyek – amint azt az Európai Unió működéséről szóló szerződés 67. cikkének*

(2) bekezdése kimondja – „a tagállamok közötti szolidaritáson alapul[na, és] a harmadik országok állampolgáraival szemben méltányos bánásmódot biztosít[anak]”.

Az utóbbi időben több tagállamban a jogállamiság, a demokrácia és az alapvető jogok tiszteletben tartásával kapcsolatos aggályok vetődtek fel, és a Bíróság előtt nagyobb számú – többek között előzetes döntéshozatali – ügyet eredményeztek. E közös alapvető értékek – amint azt Ön, Elnök Asszony a cselekvési tervében írja – „Európa ismertetőjegye[i]”, és sem alkut, sem engedményt nem tűrnek.

A migrációs válság és a jogállamisággal kapcsolatos ügyek a mindenütt jelentkező euroszkeptizmus fő okai közé számítanak. A Bizottság és valamennyi uniós intézmény számára kihívás lesz az elkövetkező években, hogy a polgárokkal folytatott kommunikációban még jobban kiemeljék az Európai Unió értékétöbbletét, mégpedig egyszerű és közvetlen nyelven. Ez az értékétöbblet annyira nyilvánvaló, hogy ellent kellene állnia bármiféle fake news-nak és ártó szándékú cselekménynek.

Alapvető jelentőségű, hogy az európai építkezés az évszázadok háborúi által tépázott kontinenst a béke és a jólét szigetévé változtatta, ahol az egyéni jogok és szabadságok, valamint a demokrácia értékei nem csupán üres, gyakorlati jelentőség nélküli fogalmak. Az európai építkezés valamennyi tagállamban látványosan megnövelte a polgárok életszínvonalát, és ez igaz úgy az alapító tagállamokra, mint azokra, amelyek nemrégiben csatlakoztak az Európai Unióhoz.

Ha az Európai Unió azt akarja, hogy igazságosnak tekintsék, harcolnia kell az adó- és a szociális csalás ellen. E cselekmények ugyanis elleplezik azokat a tagadhatatlan jótéteményeket, amelyeket a polgárok és a vállalkozások számára a nagy európai piac jelent. Az európai gazdasági modell, amely a több évtizedes integrációnak és a nemzeti jogok több évtizedes közelítésének a gyümölcse, csak akkor lehet meggyőző, ha egyesíti a jólétre, az adóügyi méltányosságra és a társadalmi igazságosságra törekvő célkitűzéseket.

A digitális korba való társadalmi átmenet az Európát érő következő kihívás. Az információs technológia kihívásai számos kényes kérdést vetnek fel, különösen a magánszféra és a személyes adatok védelmével, a biztonság garanciáival és az etikával kapcsolatban.

Európa nem elszigetelt kontinens, hanem két- és többoldalú kapcsolatokat ápol a világ többi részével. Azok a kihívások, amelyeket nem csupán a kontinensünk közép- és hosszú távú jólétének, hanem egyben a nemzetközi békének és biztonságának, valamint a fenntartható fejlődésnek a biztosításából adódnak, csak a partnereinkkel folytatandó konstruktív párbeszéd útján kezelhetők sikerrel.

Kérem, engedjék meg, hogy ehelyütt felhívjam a figyelmüket az unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője megbízatásának fontosságára, aki egyben a Bizottság alelnöke is. Ez a funkció, amelyet a lisszaboni szerződés vezetett be, konszolidálta és megerősítette az addigi külpolitikai és közös biztonságpolitikai főképviselői funkciót, amelyet felváltott, kiterjesztve annak jogosítványait az Unió külügyi hatásköreinek valamennyi területére.

Mivel a biztonsági, a gazdasági, a migrációs, sőt a klímát érintő problémák gyakran szorosan kapcsolódnak egymáshoz, a főképviselő hozzáértése és „összképe” alapvető jelentőséggel bír az uniós külügyi tevékenység egységének biztosításában. Ráadásul a főképviselői funkció, amely lehetővé teszi, hogy az Európai Unió egyetlen hangon szólaljon meg a nemzetközi színtéren, hozzájárul ahhoz, hogy az Európai Unió a béke és a biztonság előmozdításának jelentős szereplője legyen az egész világon, különösen a nemzetközi konfliktusok feloldása érdekében.

A Bizottság által kezelendő ezen összetett és érzékeny ügyek mindegyike – amelyekhez hozzáadódik még az egyenlőtlenségek bármely formája elleni harc, valamint a terrorizmussal és a szervezett bűnözéssel, továbbá az emberiség elleni bűncselekményekért és az emberi jogok megsértéséért felelős rezsimekkel szembeni kíméletlen fellépés – megfelelő, az európai projekt célkitűzéseire és az e projekt alapjául szolgáló alapvető értékek védelméhez illő választ kíván.

*E válaszok felelőssége – és itt különösen a jogállam megőrzését, valamint az alapvető jogok védelmét célzó válaszokra gondolok – mindenkit közösen terhel, a tagállamokat is és az uniós intézményeket is.*

*Ebben az összefüggésben jelentős a Bizottság szerepe „a Szerződések őre” minőségében, amely felhatalmazza, hogy a Bíróságtól tagállami kötelezettségszegés megállapítását, illetve a Bíróság ítélete teljesítésének elmaradása esetén szankciók kiszabását kérje.*

*A Bizottság kezdeményezései, legyenek akár jogalkotási akár igazságszolgáltatási jellegűek, közvetlenül kihatnak az uniós igazságszolgáltatási fórumok tevékenységére, tágítva az ezek által elbírálható jogviták különféle típusainak tárgyi körét.*

*Ez a Bizottság és az uniós igazságszolgáltatási fórumok feladatai közötti szoros kölcsönhatásokat szemlélteti. A Bizottság mint politikai intézmény minden körülmények között az Unió általános érdekét és az uniós elsődleges, illetve másodlagos jog alkalmazását mozdítja elő. A Bíróság mint igazságszolgáltatási intézmény a tárgyilagos, független és pártatlan igazságszolgáltatás biztosítója az uniós jog hatálya alá eső tárgykörökben. Mindketten ugyanazon célkitűzések megvalósításában működnek közre: a különféle uniós politikák harmonikus végrehajtásában, valamint az európai építkezés vívmányainak és az azok alapjául szolgáló értékek megszilárdításában.*

*Tisztelt Elnök Asszony és a Bizottság Tisztelt Tagjai!*

*Az Önök személyes erényeiből, valamint szakmai tapasztalataikból és az eddigi pályafutásuk során betöltött kiemelkedően felelős tisztségeikből az a jóslat olvasható ki, hogy Önök mindannyian alkalmasak lesznek az Önökre váró jelentős kihívások leküzdésére és új felelős tisztségük sikeres betöltésére.*

*A Bíróság és annak tagjai nevében szívből gratulálok Önöknek, és őszintén kívánom, hogy Európa újradinamizálása és a kontinensünk polgárai és vállalkozásai számára jelentkező felbecsülhetetlen európai értéktobblet felmutatása érdekében történő erőfeszítéseiket siker koronázza.*